

# Manuscritos: como as cartas foram preservadas

O que os manuscritos nos podem dizer sobre as cartas de Paulo?

Os manuscritos preservados transmitem as cartas por meio de cópias feitas depois da sua composição. Comparar esses testemunhos ajuda os estudiosos a avaliar diferenças textuais. A idade de um manuscrito, a autoria de uma carta e a verdade histórica de um evento nela descrito são questões relacionadas, mas distintas.

## Um testemunho tem a sua própria data

O Papiro 46 é uma importante coleção antiga de escritos paulinos, convencionalmente datada por volta de 200 d.C., com a datação expressa como intervalo, e não como ano exato de cópia. A sua sobrevivência testemunha a transmissão de cartas escritas antes; não é o manuscrito original de Paulo. Uma galeria deve distinguir a data da cópia física da data proposta de composição do seu conteúdo no primeiro século.

Referências bíblicas: Romanos 16:22

Fontes: csntm-p46, letters

## Porque as cópias diferem

Cópias manuscritas contêm diferenças, chamadas variantes textuais. Muitas dizem respeito à ortografia ou a pequenos pormenores; outras afetam o sentido e exigem discussão cuidadosa. A crítica textual compara testemunhos e considera as suas relações e como as diferenças podem ter surgido. Não é uma votação em que o maior número vence automaticamente nem uma licença para escolher uma redação preferida. Notas textuais modernas tornam incertezas significativas visíveis ao leitor.

Referências bíblicas: Efésios 1:1

Fontes: csntm-variants, letters

## Faça a pergunta que a evidência pode responder

Uma imagem de manuscrito pode mostrar uma leitura preservada, disposição, correção ou característica física. Sozinha, não estabelece quem compôs uma carta de autoria disputada nem verifica todos os eventos narrados. Os cristãos podem afirmar a autoridade das Escrituras e examinar honestamente a sua transmissão. Ao ensinar, inclua o registo da instituição, descreva a evidência específica e verifique os termos de reutilização da imagem separadamente do texto antigo: acesso a uma fotografia não concede automaticamente direitos de redistribuição.

Referências bíblicas: Colossenses 4:16 · 1 Tessalonicenses 5:27

Fontes: csntm-variants, letters

## Fontes

- [csntm-p46] Center for the Study of New Testament Manuscripts, GA P46 (Ann Arbor): late second or early third century, approximately AD 200. [https://manuscripts.csntm.org/manuscript/Group/GA\\_P46\\_Mich](https://manuscripts.csntm.org/manuscript/Group/GA_P46_Mich)
- [letters] Romans through Philemon; passage references are supplied in each section. <https://ebible.org/web/>
- [csntm-variants] Center for the Study of New Testament Manuscripts, “Manuscripts 101: What is a textual variant?” March 14, 2023. <https://www.csntm.org/2023/03/14/manuscripts-101-what-is-a-textual-variant/>

---

Conteúdo e ilustrações originais: CC BY 4.0. Os textos bíblicos e os materiais de terceiros estão excluídos.

Pauline Letters · CC BY 4.0 · <https://paulineletters.com/pt-pt/explore/resources/manuscripts-and-transmission>